

麻雀在天主祭台前覓得安憩的地方 —— 論天主教禮儀與和平

黃君右

導言

匝加利亞在孩子若翰出生後，即時能解除了因無信而令舌頭被打結的痛苦，開口讚美上主：「至於你，小孩，你要稱為至高者的先知，因你要走在上主前面，為他預備道路，為使他的百姓認識救恩，以獲得他們罪惡的寬宥：這是出於我們天主的慈懷，使旭日由高天向我們照耀，為光照那坐在黑暗和死影中的人，並引我們的腳步，走向和平的道路。」（路 1:76-79）他讚頌上，預言自己的孩子要為即將來臨的君王預備道路 —— 邁向天國的道路。這道路應是和平的、充滿喜樂的。

《天主教教理》為和平作出闡釋：和平不是單指沒有戰爭，也不只限於保證敵對雙方武力上的均衡。如果對人們財產的保護、人與人之間的自由交流、對民族和個人專業的尊重，弟兄情義的經常實施，和平不可能在人間實現。和平是秩序的和諧，是正義的工程，愛德的成果。¹

教會論述和平的範圍廣闊。1963年4月11日教宗若望廿三世發表《和平於世》通諭（*Pacem in Terris*），宣講和平不是僅僅談論沒有武裝衝突。尊重人的尊嚴，使人得到公平的看待、資源合理分配，人權受保護，都是締造和平的條件。教宗強調國家、民族沒有自由和發展就談不上和平。化解衝突不是訴諸武力解決，

1 《天主教教理》2304。

而應透過談判解決分歧。依撒意亞先知表示：「他將統治萬邦，治理眾民；致使眾人都把自己的刀劍鑄成鋤頭，將自己的槍矛製成鐮刀；民族與民族不再持刀相向，人也不再學習戰鬥」²。真正的和平來自天主，它不只是停止武力，更涉及引導所有人追求正義和幸福。

耶穌基督是普世人類的和平君王。天上和在地下的一切，可見的與不可見的，或是上座者，或是宰制者，或是率領者，或是掌權者，都是在他內受造的，整個圓滿居住在他內。天主藉着他使萬有，無論是地上的，是天上的，都與自己重歸於好，因著他十字架的血立定了和平³。每一次參與感恩聖祭，我們在耶穌內，與主、與人、與大地連成一體，建立起和平。

教會歷代都有致力提倡和平的信徒，包括：洗者若翰（John the Baptist）、亞西西的聖嘉肋（St. Clare of Assisi）、葡萄牙的伊莎貝拉（St. Isabella of Portugal）、錫耶納的加大利納（St. Catherine of Siena）及教宗若望保祿二世（St. John Paul II）。教會將他們的紀念日安排在禮儀年曆中。信友參與感恩聖祭，重溫聖人的芳表，反省當日讀經和祈禱，同時領受耶穌的聖體聖血，接受耶穌對自己的轉化，有教化心靈的作用。教會在安排彌撒時，特別加入專為祈求和平而設的祈禱禮文和讀經，更突顯教會的承傳：和平是歷代天主子民所渴求的境界，必須要尋求和持守。

² 依 2:4。

³ 參考：哥 1:12-20。

禮儀空間與和平

祭壇對天主的選民十分重要，舊約中多次提及祭壇和獻祭，是人向天主表達忠信、愛情的地方。耶穌的教導，則強調祭壇本身比祭壇上的祭物更偉大，因為它是神與人相遇的地方，日後耶穌在那裡成了贖世的羔羊。

舊約子民相信祭壇是天主神聖盟約和神聖交流的場所。選民在那裡向天主表示忠信、祈求寬恕，並與主建立關係。天主曾經以洪水滅世，及至水退卻後，諾厄給上主築了一座祭壇，拿各種潔淨的牲畜和潔淨的飛禽，獻在祭壇上，作為全燔祭。上主聞到了燃燒祭品產生的馨香，心裡說：「我再不為人的緣故咒罵大地，因為人心的思念從小就邪惡，我也再不照我所作的打擊一切生物了。」⁴人軟弱犯罪，天主懲罰，一旦人悔改，天主立即寬恕，並且要永遠愛人。人藉獻祭，表示接受天主的盟約，以愛還愛。

《希伯來書》是新約中唯一具體談及祭壇的地方：「我們有一座祭壇，那些在帳幕內行敬禮的人，沒有權利吃上面的祭物，因為那些祭牲的血，由大司祭帶到聖所內當作贖罪祭，祭牲的屍體卻應在營外焚燒盡了。因此耶穌為以自己的血聖化人民，就在城門外受了苦難。所以我們應離開營幕，到他那裏去，去分受他的凌辱。」⁵在這段記錄中，展示耶穌的十字架，成了祭壇，耶穌自己成為犧牲。

《瑪竇福音》二十三章記載耶穌譴責法利塞人和經師八項不是。耶穌指責他們偽善，外表虔誠，但內心卻貪婪、自我放縱、

4. 參考：創 8:20-21；《聖經辭典》：1759 祭壇條。

5. 希 13:10-13。

缺乏正義、憐憫和信德⁶。從第 16 節開始，耶穌指斥他們在獻祭時發虛誓，他們只著重獻上的黃金和禮品，而漠視獻祭的真正意義。

「禍哉，你們瞎眼的嚮導！你們說：誰若指著聖所起誓，不算什麼；但是誰若指著聖所的金子起誓，就該還願。又昏又瞎的人哪！究竟什麼更貴重：是金子或是那使金子成聖的聖所？還有：誰若指著全燔祭壇起誓，不算什麼；但是誰若指著那上面的供物起誓，就該還願。瞎眼的人哪！究竟什麼更貴重：是供物或是那使供物成聖的全燔祭壇？所以，那指著全燔祭壇起誓的，是指著它和那上面的一切起誓，那指著聖所起誓的，是指著它和那住在它內的而起誓；那指著天起誓的，是指著天主的寶座和坐在上面的那位起誓。」（瑪 23:16-22）

祭壇與犧牲的關係密不可分。耶穌為救贖世人而成了犧牲。耶穌本身，彰顯了天主的仁愛和公義。從前要求人向上主獻祭，是無殘缺的羔羊，耶穌取代了羔羊，成了那無玷、無殘缺的完美犧牲，因此，十字架成了那祭獻耶穌的祭壇。今天，我們舉行彌撒，重現耶穌的自我奉獻，舉行祭獻的地方，也必須要神聖完整，這裡同樣要將天主的公義和仁愛顯示出來。

從四世紀末開始，祭壇（或稱為聖所，sanctuary）與政治建立起緊密關係。羅馬帝國法律規定，如果一個人殺了人，然後跑到教堂尋求庇護，沒有人可以進來傷害、逮捕或帶走這個犯人來懲處，這是為讓罪人和天主修好，讓這人有機會重建道德水平。被指控犯有重罪的人走進聖所後，他可以選擇接受審判或向法官承認罪行，並發誓離開王國（即放棄國民身份），未經國王許可

6 參考：瑪 23:13-28

不得返回本國。這種措施，避免殘酷殺戮和流血，保持了人性尊嚴。⁷

不妨思索一下，當我們參與禮儀，為和平祈禱時，若果聖堂這個神聖空間和當中參禮的人沒有和平，根本無法真正彰顯和平的信息。耶穌清理聖殿，推倒那些行不義的攤檔，不是厭惡那些販子將祈禱之所變成賊窩（a den of robbers；若望稱之為「商場」a marketplace），討厭人在聖殿行不義？⁸

「賊窩」明顯不過是從事非法勾當的地方，「商場」和營利有密切關係。耶穌此刻憤怒，是因為本來神聖的祈禱之所，被欺詐、貪婪玷污了。司祭作為主持獻祭和祈禱的人，為了可恥的利益，故意刁難奉獻的人，用盡方法去謀取利益，例如檢驗牲畜要求獻性祭者更換另一隻新的牲畜，又或是對遠方前來奉獻的人，收取高昂費用。耶穌痛心的就在於此。舉行獻祭的人和地方，都變成污穢。他們玷污了天主的聖名，糟蹋了天主的愛情。

教會在論述興建聖堂、選擇堂內的藝術裝置時，特別強調該等設計和藝術作品能培養信友的信德和虔誠⁹。整個設計和佈局，應適合舉行神聖禮儀，並有助於信友主動參與¹⁰。由此可見，禮儀不可能是沒有意識的行動，必須讓信眾明瞭參與其中的意義。負責準備禮儀者、聖堂負責人和舉行祭獻的神父，有責任讓信友在參與禮儀，為和平祈禱時，通過所置身的環境，體會和平的氛圍，能同心同德、舉心向上一同祈禱。

7 參考：<https://www.britannica.com/topic/sanctuary-religion> 及 <https://www.history.com/news/church-sanctuary-asylum-middle-ages>。

8 參考：谷 11:15-16；路 19:45-20:8；若 2:13-22。

9 《羅馬彌撒經書總論》289。

10 《羅馬彌撒經書總論》288。

聖道禮與和平

教宗保祿六世於 1964 年 1 月 25 日頒布 *Sacram Liturgiam* 自動手諭，宣佈成立國際禮儀英語委員會（International Commission on English in the Liturgy；ICEL），為籌備禮儀憲章所倡導的，禮儀使用本地語作準備。1969 年 4 月，教宗保祿六世頒布以拉丁語為藍本的禮儀書籍作為普世教會的典型版（*editio typica*），各地區翻譯成當地語言之版本須以此作為基礎，並須要得到教廷批准。

現行的羅馬彌撒經書，曾作出多次修訂，當中保留了與和平有關的彌撒經文，就是適合各種需要和場合的彌撒和祈禱（*Masses and Prayers for Various Needs and Occasions*）。而 1 月 1 日的天主之母節，亦加入為和平祈禱的意向。

彌撒中特別為不同意向獻祭的方式其實由來已久，當中與聖母瑪利亞及其他聖人的彌撒內容豐富。這種方式最早可追溯至第五至第六世紀。¹¹

而特別為和平祈禱是其中一個選項，現行台灣中譯本，將為保持和平及正義的彌撒禮文分為第一式和第二式。兩套彌撒經文，均有專用的進堂詠、集禱經、讀經、獻禮經、領主詠及領聖體後經。當中集禱經、讀經及領主詠有多於一個選項，而進堂詠、獻禮經、及領聖體後經，則有一個禱文。從禮儀經文內容及讀經選用，我們可以了解教會對和平的期許和教導。

¹¹ 參考：Commentary on the GIRM, 423-24。

進堂詠是這樣的：

主啊，求祢賜平安給那些等候祢的人，垂聽祢僕人的祈禱，引導我們走上正義的道路上。（參考：德 36:18, 19）

Give peace, O Lord, to those who wait for you; hear the prayers of your servants and guide us in the way of justice. (Cf. Sir 36: 18, 19)

集禱經提供了兩個選項：

【選項一】

上主，祢曾啟示世人：締造和平的人將被稱為祢的子女；求祢賜予我們不斷地追求正義：因為只有正義，才能保持真正持久的和平。

O God, who have revealed that peacemakers are to be called your children, grant, we pray, that we may work without ceasing to establish that justice which alone ensures true and lasting peace.

【選項二】

天主，祢像慈父一般照顧人類，使我們都來自同一根源；求祢使所有的人在和平中，形成一個大家庭，彼此有如弟兄相親相愛，團結無間。

O God, who shows a father's care for all, grant, in your mercy, that the members of the human race, to whom you have given a single origin, may form in peace a single family and always be united by a fraternal spirit.

兩段集禱經，有共同主題：維護和平、尋求正義的人，都堪當成為天主的子女。這正好與瑪竇福音真福八端耶穌的教導一致：「締造和平的人是有福的，因為天國是他們的。」（瑪 5:9）教會提醒我們，即使我們來自各邦國、各民族，我們源於一體，我們該彼此相愛。

這套經文提供了兩個不同的領主詠，擷取自所選用的福音，與福音互相輝映，宣示同一願境，就是我們而建這一個和平的國度。

領主詠內容如下：

第一個選項，正是《瑪竇福音》5:9。另一個選項，來自《若望福音》：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們」¹²。在聖經翻譯上，平安與和平意義一樣。在英語世界裡，Peace 可以理解為沒有戰爭、暴力、爭鬥¹³。

梵二《論教會在現代世界牧職》憲章第五章詳細論述維護和平的重要。教會闡釋教會要譴責戰爭，但更須要與普世萬民合作，攜手建設一個合於人性尊嚴，讓人可以安居立命的國度¹⁴。彌撒獻祭中為祈求和平祈禱，正好讓參禮者反思，自身的責任為何，可以怎樣參與這個贖世工程，讓天國臨現人間。

12 參考：若 14:27。

13 參考 Collin 字典 Peace 條目：If there is peace in a country or in the world, there are no wars or violent conflicts going on.

14 參考：《教會在現代世界牧職憲章》77。

讀經安排上，兩式禮儀提了多個經文選擇，供團體選使用。

讀經一（舊約部分）有以下選項，分別為《依撒爾亞先知書》9:1-6；《依撒爾亞先知書》32:15-18；《依撒爾亞先知書》57:15-19。

答唱詠共有三個選項，分別是《聖詠》71:2-4,7-8, 12-13,17；《聖詠》84:9-14；《聖詠》121:1-9。

讀經二（新約部分）部份計有《斐利伯人書》4:6-9、《哥羅森人書》3:12-15 或《雅各伯書》3:13-18 三個選項。

福音共有四個選項，分別是：《瑪竇福音》5:1-12；《瑪竇福音》5:38-48；《若望福音》14:23-29；《若望福音》20:19-23。

綜合三篇舊樣讀經，教會提醒我們：我們的上主是和平的君王，祂厭惡戰爭。是黑暗中的一道皓光，黑暗勢力必定會被祂剷除。祂必定以正義與公平統治這個世界，要醫治祂喜愛的百姓，並且要派遣一位嬰兒，就是祂的兒子，來統治這個世界。人要悔改皈依，遠離這黑暗勢力。

新約的兩篇讀經，展示兩位宗徒提供具體而可行的方案，教導信眾致力締造和平之道。信徒必須要懇切祈求和平，並修煉好德行，包括仁愛、寬恕、謙虛、良善和忍耐等。這些德行，乃屬神的智慧，幫助我們能彼此擔待，互相寬恕。因為我們原為一體，能以這種品格去生活，與人共處，必定能夠在人間締造和平。

福音的四個選項，分別兩篇選自《瑪竇福音》5:1-12 或 38-48。另外兩個選項來自《若望福音》14:23-29 或 20:19-23。

《瑪竇福音》5:1-12 內容是耶穌講論有福的條件，包括虛心、哀慟、溫良、飢渴慕義、憐憫他人、心裡潔淨、締造和平，並願意為正義的緣故而受迫害。我們要以這樣的情操去生活，肢體之間要這樣彼此擔待。能這樣生活，就能將天主的國臨現人間。《瑪竇福音》5:38-48 可以說是耶穌整套教導的核心，就是信眾要學習愛仇敵，學習寬恕待罪自己的人。耶穌要他的跟隨者修身立德，要愛「你們的仇人，當為迫害你們的人祈禱」。（瑪 5:44）這是匪夷所思的，但耶穌要我們這樣生活。這要求，挑戰每一代基督徒，包括每一個參加這次感恩祭，聆聽這段福音的每一位。

《瑪竇福音》的讀者群很廣闊，除了他的門徒、願意跟隨他的群眾，還有龐大的猶太裔基督徒，他們由幾個教派組成，每個都有自己的信仰和實踐。其中有強調遵循猶太法律和傳統的法利塞人，另外有拒絕接受復活的撒杜塞人，他們著重的是會堂的教導。在第一世紀，猶太人生活在羅馬人的管治下。猶太人要努力維持自己的文化和宗教身份，同時承受著沉重而不公平的對待。有些猶太人採取激進的手法對抗，以暴力抵抗羅馬人的統治，他們被稱為熱誠者（Zealots）¹⁵。這批熱誠者，對羅馬官員和猶太合作者進行了破壞、甚至暗殺。他們的舉動，得不到大多數猶太人的支持。耶穌的教導，和他們的取態格格不入。他的教導，強調

¹⁵ 參考：瑪 10:1-4。

愛、憐憫和寬恕，並強調個人轉變和皈依。耶穌教導眾人不可殺人和不應以牙還牙，以眼還眼，實在是向熱誠者作出規勸。¹⁶

當今之世，互相仇恨還沒有停止，而且更不斷惡化。教會在梵蒂岡第二次大公會議用了相當長的篇幅討論引發戰爭的原因和教會對此的立場。教會反對戰爭和經濟略奪，同時表明基督徒要熱愛和平，要崇尚公義，要尊重人性尊嚴。教長們提醒世人：「和平不僅僅是沒有戰爭，也不能僅僅被簡化為維持敵人之間的力量平衡。相反，和平是建立在真理、正義、慈善和自由基礎上的秩序。僅僅戰爭沒有爆發這一事實並不能真正衡量各國人民之間關係的完整性和正義性。」¹⁷

《若望福音》的兩個選段，同樣流露天主末世的恩寵。天主的恩寵，就在此時此刻，因著聖神的臨在而實現。「時候要到，且現在就是」（若 4:23；5:25），因著復活的主耶穌此時此刻的臨在，人不用害怕。

14:23-29 交代耶穌即將要離開他所愛的門徒，要他們彼此相愛、互相扶持¹⁸，並答應派遣護衛者聖神堅固他們的心，去持守上主愛的誡命。至於 20:19-23，若望教導眾人，當復活的主臨現時，一定施予我們平安，並且因為聖神的引導，讓我們認出主真復活了。復活的主，讓我們不再害怕，無懼黑暗，且有信心拒絕罪惡。

¹⁶ 參考《聖經辭典 2394：熱誠黨》。

¹⁷ 《教會在現代世界牧職憲章》78。

¹⁸ 參考：若 13:31-37。

教會藉選讀《若望福音》這兩段經文，尤其強調聖神臨在，令人不再害怕。梵二在論述當今之世，教會與世界的張力，教會怎樣與世界對話和傳揚福音，特別標榜聖神的德能。教會在論述我們要彼此尊重，執政者和教會需要恢復人類尊嚴時，特別強調聖神的德能。《教會在現代世界牧職》憲章重申，人按天主的肖像而造成，能通過這受造，而認識並熱愛其造物主。¹⁹ 藉聖神的德能，人能夠明辨愛的對象。

聖神幫助信眾通過聆聽聖言、領受耶穌的體血，而認出道成肉身的主耶穌。教會強調「信友成為相似天主子的肖像、則領受「聖神的初果」，而取得滿全愛的新誠命的能力。藉著「嗣業的保證」者聖神，整個人由內部煥然一新，直到「肉體得到救贖」。「如果使耶穌從死者中復活的聖神，住在你們內，則使基督復活者，亦要藉著住在你們內的祂的聖神，使你們有死的肉體生活」。信友迫切需要，並有義務和罪惡艱苦作戰，以至雖死不辭。但一經參加了逾越奧蹟，並效法了基督的聖死，便為希望所加強而能獲致復活。²⁰

從舊約時代開始，先知已經預言即將要來到的那位默西亞，是「肩上擔負著王權，他的名字要稱為神奇的謀士、強有力的天主、永遠之父、和平之王。」（依 9:5）。進入新約時代，耶穌親自教導民眾要熱愛和平，要申張上主的正義。天主就是這樣通過他的言語啟示眾人。《羅馬彌撒經書總論》表示：教會在禮儀中宣讀聖經時，相信「是天主親自向祂的子民講話，基督也藉自己

¹⁹ 《教會在現代世界牧職憲章》12。

²⁰ 《教會在現代世界牧職憲章》22。

的話親臨其中。」²¹在參與為和平與公義而獻上的彌撒，在聖道禮中聆聽上主的話，豈能不去反省，我們有責任維護世界和平？

聖祭禮與和平

聖道禮結束，進入聖祭禮，我們以預備禮品及奉獻作為整個彌撒的橋樑。教宗本篤十六世在《愛德的聖事》（*Sacramentum Caritatis*；中譯又稱為《愛的聖事》）宗座勸喻中特別提醒我們，不可忽略奉獻禮品和準備祭台的意義。「我們不能單純以它是聖道禮儀與聖事禮儀間的一個間隔而等閒視之，因為那樣做只會弱化由兩個部分相互緊扣而成的單一禮儀的感覺。這個謙卑又單純的舉動實際上是非常有意義的：在我們帶到祭台前的麵餅和葡萄酒裡，一切受造物都被救世主基督拿起來使之轉變並獻給天主。我們同時也把世界的一切痛苦和苦難帶到祭台前，相信在天主眼中，一切都有它的價值。這個舉動的真實意義不需要過度強調或過於繁複就可以清楚表達。它使我們能夠感受到天主邀請人類與祂一起完成祂的工程。這樣做，人類勞苦工作有了真正的意義，因為透過感恩祭的舉行，勞苦與基督的救贖犧牲結合了。」²²

當我們奉獻餅和酒時，把戰爭和不公義所帶來的痛苦同時奉獻到祭台前，就記起當日主耶穌，為了我們的罪，被凌辱、鞭打甚至最後被釘死。就如教宗所說，這個獻禮行動「不需要過度強調或過於繁複」，我們通過簡單而明快的表達，就能呈現耶穌走上加爾瓦略山，承受十字架的苦刑時，心神是怎樣靜默，也象徵性地偕同耶穌，走上這段苦路。由此值得我們思考，今天不少團

²¹ 《羅馬彌撒經書總論》29。

²² 《愛德的聖事》47。

體在準備聖祭禮時，歌詠團會帶領整個團體獻唱奉獻詠。究竟我們要選擇甚麼詩歌、該以怎樣的心神表達，值得留意。

特別為和平祈禱的禮文，有專用的獻禮經，內容如下：

上主，我們將你的聖子和平之王的救世祭祀，在這象徵人類和平與團結的餅酒標記下呈獻給你，求你賞賜你的子女藉此聖祭，常能和睦共處。

May the saving sacrifice of your Son, the King of peace, offered under sacramental signs that signify peace and unity, strengthen, we pray, O Lord, concord among all your children. Through Christ our Lord.

這段獻禮經文特別強調我們奉獻的餅和酒，即將成為耶穌基督的體和血，使我們有力量、懷著盼望去維護和平，去建立一個共融、友愛的團體。為和平獻祭的最終目的，不是為了偃旗息鼓，而是為了建立整個團體、令社會和世界充滿上主的慈愛。這種神韻，帶動我們的心神去仰望在祭台上即將被高舉的耶穌——這位和平的君王。

我們不妨留意，在整個聖祭禮中，除了集禱經外，一些禮儀行動，讓參禮者經驗和平的重要和可貴，其中包括信眾獻上禮品和互祝平安。《禮儀憲章》指出禮儀本質含有團體舉行，並需要

信友在場主動參與的意味。²³ 教會與信友參與奧蹟時，能深切體會這奧蹟的真義，並且「有意識地、虔誠地、主動地參與」。²⁴

《聖經》中有不少關於獻祭的記錄。《出谷紀》記載天主訓示梅瑟，要他通傳在埃及的以色列民：本月十日，他們每人照家族準備一隻羔羊，一家一隻。若是小家庭，吃不了一隻，家長應和附近的鄰居按照人數共同預備，並照每人的飯量估計當吃的羔羊。²⁵ 這就是日後以民世代代慶祝的逾越節，是羔羊盛宴的預象。以民這一頓逾越節晚餐，不是單獨的，是整個團體聚在家中一同參與，一同分享。參與者心情是複雜，既憂慮又喜悅。他們前途未卜，心情忐忑不安；不過與此同時，和家人一起祈禱、進食，體會天主的祝福。他們懷著信心，去分享這一頓食物，因為他們知道上主的救恩要來到了。

感恩祭的本質，就是包含團體幅度。我們在禮儀中，有不少共同參與的禮儀行動，藉此表示我們源於一體，例如我們在彌撒中一同接受灑聖水儀式來表示我們同接受一個洗禮、在彌撒聖祭中我們共飲一杯，來宣示我們與基督和眾肢體的契合。現在彌撒聖祭中，教友主動而有意識地參與這祭獻，奉獻餅和酒，實踐了教友的司祭、先知和君王職務。²⁶ 他們代表整個團體，奉獻即將成為羔羊盛宴的餅和酒，司祭以基督耶穌的身份，接受這奉獻，重現耶穌從餐桌舉起的餅和杯。值得注意，教友這一刻要獻上的，不只是餅和酒，也包括自己。

²³ 《禮儀憲章》27。

²⁴ 《禮儀憲章》28。

²⁵ 參考：出 12:3-4。

²⁶ 《羅馬彌撒經書總論》42。

《羅馬彌撒經書總論》指出：「參禮者共同的姿勢，是參禮團體成員之間合一的標記，表達並培養參禮者心靈的態度與意識。」整個團體有意識地一起透過一些禮儀姿勢，來表達出共同意向，是禮儀行動的終極目標。這些行動能須簡單，能促進會眾共同參與而獲得神益，不能偏執於個人喜好。²⁷

開始獻祭時，主禮神父向群眾宣告：弟兄姊妹們，請你們祈禱，望全能的天主聖父，收納我和你們共同奉獻的聖祭。群眾回答：望上主從你手中收納這個聖祭，為讚美和光榮祂的聖名，也為我們和祂整個聖教會的益處。聖保祿邀請信眾，「要為一切人懇求、祈禱、轉求和謝恩，並為眾君王和一切有權位的人」（弟前 2:1-2），又提醒信眾：「我（保祿）以天主的仁慈請求你們，獻上你們的身體當作生活、聖潔和悅樂天主的祭品：這才是你們合理的敬禮」（羅 12:1）。這個主祭和參與彌撒的會眾的對答，呈現了會眾參與這祈禱，也將自己成為祭品，奉獻給天主。

我們要如同耶穌一樣犧牲自己成為祭品來讚美上主，是何等寶貴的事。這是神聖的時刻，天主藉聖神的降臨，聖化禮品，也聖化我們，使我們成為悅納天主的奉獻。由此我們可以明白，在禮儀中，為何向禮品奉香的同時，神父和全體會眾都要接受奉香，因為我們都將要成為祭品，奉獻給天主。

舊約多處記錄以民向天主奉獻和平祭。司祭代表百姓向上主奉獻，祈求上主的和平降在人民身上²⁸，上主向自己的百姓宣佈和平的綸音²⁹，就是賜予百姓和平。

²⁷ 參考：《羅馬彌撒經書總論》42。

²⁸ 戶 6:26。

²⁹ 詠 85:9。

和平祭的特點，是在祭獻後，舉行聯歡祭宴。有別於全燔祭要焚燒全部祭品，和平祭只要求將部份祭品焚燒，其餘部份由司祭和獻禮者分享。他們要按照梅瑟的規定，必須獻上毫無瑕疵的羊或牛（雌雄均可），獻祭時一如全燔祭，要將牲口的血全部灑在祭壇四角，脂肪應全部放在祭壇上焚燒。禮畢，獻禮者與家人會獲得祭品的後腿（胸脯歸司祭），然後在上主面前舉行祭宴，分享喜樂，表示和平在眾人當中。³⁰

由此可見，人要獲得上主的和平，在於要忠誠地實踐上主的誡命，遵守與主定立的盟約。人若能守誡命，上主的平安，必定會臨於眾人身上；相反，倘若人不斷犯罪，違背上主的誡命，破壞與主與人的關係，失卻上主的正義，就會虧損和平。³¹

耶穌教導門徒，「你若在祭壇前，要獻你的禮物時，在那裡想起你的弟兄有什麼怨你的事，就把你的禮物留在那裡，留在祭壇前，先去與你的弟兄和好，然後再來獻你的禮物。」（瑪 5:23-24）這段報導，顯示了團體在參與感恩祭宴時，彼此必須處於一個共融的狀態，否則這個奉獻，沒有意義。

教會藉彌撒中的平安禮，「為自己及普世人類祝禱和平與團結，而信友有在藉領聖事共融之前，也以此禮表達教會內的共融和相親相愛。」³²

天主教會拉丁禮儀有安博禮式（Ambrosian Rite；又稱米蘭禮），其禮節與羅馬禮有不少差異。禮儀中互祝平安部份，今日的羅馬禮式將平安禮放置在天主經後、羔羊頌（*Agnus Dei*）之前。

³⁰ 參考：《聖經中的制度和習俗》259-60 頁。

³¹ 參考：《聖經辭典》851 和平條。

³² 《羅馬彌撒經書總論》82。

至於安博（米蘭）禮式，則是將平安禮，放置在奉獻禮品前。這種安排，無異更貼近瑪竇記錄有關耶穌教導奉獻禮品須具備的心神——團體成員間必先有共融，才能夠彰顯天主的和平。³³

祝平安的方式，《羅馬彌撒經書總論》有以下指示：「應由主教團依照當地傳統習慣而制定。但各人宜只向身自己身旁的人，恭謹地（*sobrie*）行平安禮。³⁴ 這個指示固然給地方教會更大彈性，能按照其文化背景和習慣，自由地表達。不過教會亦同時建議，主祭可與輔禮人員行平安禮，但常要留在聖所內，以免影響聖祭進行。在合理的情況下，主祭若要和數位信友行平安禮，亦該如此。全體信友照主教團規定的方式互祝平安，以示彼此共融及相親相愛。³⁵

在一些文化體系裡，擁抱、親吻能表達愛意，釋出和平、共融的訊息；然而這種表達對男女之防特別強烈的團體，互相握手、點頭，可能是更適宜。新冠疫情爆發，對教會禮儀帶來不少挑戰。互相點頭既快捷又衛生，並確保安全。然而教會就主祭留在至聖所內與身旁輔禮人員或就近教友互祝平安的指導，會否削弱平安來自祭台，引起討論。

《天主教百科全書》指出：那時，聚集在一起的團體（*assembled community*）轉向他們的旁人，互相問候、握手，或其他宣示和平和友誼的標記。這不必是一次精心設計的交流，沒有甚麼儀式性的話語，有些人喜歡說：「願你平安」或「基督的平安與你同在」或「願天主保佑你」。至於和平之吻（*kiss of peace*），既是對團契尊重或友誼的認可，本質上也是修和的標

33 參考：<https://archive.org/details/ambrosianliturgy00cathuoft/page/42/mode/2up>。

34 《羅馬彌撒經書總論》82。

35 《羅馬彌撒經書總論》154。

誌，表達基督徒之間的相互尊重。聖保祿認為這種和平的標記，是基督徒群體的表達³⁶。伯多祿則認為這種問候是與基督聯合的標記³⁷。

教宗本篤十六世強調：感恩聖事的本質是和平的聖事。彌撒中平安禮特別彰顯了感恩聖事奧蹟的這個幅度。這個記號確實有很大的益處³⁸。在這個處處充滿恐懼與衝突的時代，教會更加意識到她的責任，要為教會自己，也為整個人類大家庭獲享平安和合一的恩寵祈禱，互祝平安在這裡就顯得特別有說服力了。每個人心中當然都對和平有壓抑不住的渴望。教會為發自那些心懷善意、渴望和平與和好的每一個人的發聲，並導引這個希望朝向「使我們的和平」的那位³⁹。當人類的一切努力都徒勞無功時，「那位」可以把和平帶給每個人和所有民族。我們因此可以理解，為何在禮儀的慶祝中互祝平安時，常常會感動。儘管如此，在世界主教會議期間，我們還是討論到對「互祝平安」的手勢應有適當的限制，避免因過於誇張而導致信眾在領受聖體前某種程度的分心。我們應該記住，適度地又能保持慶祝的正確精神來行「互祝平安」禮，例如，限定只向身旁的人互祝。⁴⁰

正因為我們要「適度地又能保持慶祝的正確精神」，我們須要留心，當我們在禮儀中互祝平安時，我們不宜詠唱「平安歌」。2014 年禮儀聖事部就彌撒中表達平安的儀式作出指引：《羅馬禮彌撒中表達平安恩賜的儀式》（The Ritual Expressions of

36 參考：羅 16:16；格前 16:20；格後 13:12。

37 參考：伯前 5:14；《天主教百科全書》465 頁。

38 參考：若 14:27。

39 參考：弗 2:14。

40 《愛德的聖事》49。

the Gifts of Peace at Mass)。教會當局引用《若望福音》14章耶穌在與門徒吃逾越節晚餐時的話：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們」（若 14:27），解釋這句話，就是耶穌在他們心中播下確實親臨的喜悅。當耶穌復活後曾多次向門徒顯現時，就對他說：「願你們平安」。羅馬禮將傳統的互祝平安放置在領受共融聖事之前，是有其特殊神學意義。它的基礎是默觀感恩聖祭中逾越奧蹟：復活的主親臨祭台上，給予逾越的問安。⁴¹

教會重申，參禮者適當地互祝平安，使該禮式更富有意義，並更能完滿地表達出平安的訊息。當中列明多項避免在互祝平安時出現的行動，除了信友離開座位、司祭離開祭台應避免以外，文件特別強調不應加入「平安歌」（Shalom My Friend），因為這是羅馬禮所沒有的。無疑有人會問：一首眾人琅琅上口的「平安歌」，何以不容於禮儀。這確實不是容易解答的問題。

「平安歌」是猶太人在禮儀慶祝中常會使用的歌曲。安排猶太人的歌曲，在羅馬禮儀當中使用，值得斟酌。若果以這首歌曲的內容能宣示和平，而堅持在禮儀中使用，那麼坊間歌頌和平的歌曲，例如由美國群星合唱的《We are the World》，John Lennon 的《Imagine》，Beyond 樂隊的《海闊天空》，甚至十九世紀末巴黎公社運動時面世的《國際歌》（L'Internationale），又是否可以在教會禮儀當中使用？我們要審慎，先不說歌曲版權的問題，就是歌曲本身宣傳的訊息，本身可能已經違背了我們的信仰，例如 John Lennon 的《Imagine》，歌詞開首：「Imagine there's no heaven/ It's easy if you try/ No hell below us/ Above us, only sky」就高呼無神訊息。如果一個簡單的點頭已經能夠適度地又能保持慶

41. 參考：《特倫多彌撒經書》1962年版，Ritus servandus, X, 3。

祝的正確精神來互祝平安時，我們又何必硬要唱一首歌詠來增強氣氛？我們要明白，平安禮後，我們要去領受主的體血，我們須收斂心神，準備領受。若果唱一首耳熟能詳的歌曲來讚頌和平，將心神推向高峰，又怎樣即時安穩心神呢？

不要忘記，即將領受耶穌體血時，信眾高呼《羔羊頌》。我們在禮儀中呼求「除免世罪的天主羔羊，求你垂憐我們」，是為準備心神去接受這永生的食糧。《羔羊頌》明快地展示並加強了聖體聖事和基督的犧牲死亡之間的關係，信眾在領受這崇高的犧牲前，反思自己的有限，準備心神渴求上主的安慰。這一刻，真正的平安在心中蘊釀，並不是靠著熱情洋溢的和平禮讚。此外，《羔羊頌》是以集體朗誦或詠唱來表達，此舉可以增強信眾之間的團結感，整個團體明認基督的犧牲，仰仗天主的憐憫和救贖，不就是眾人渴望在主內共融。頌揚和平，故然可貴，但尋求團體共融，是締造和平的基礎。若果我們未能安憩主懷，內心沒有平安，一切行動，只屬虛幻。

聖祭禮以領聖體後經結束。我們這樣呼救：

「天主我們領受了你的聖子的體血，求你賞賜我們愛德的精神，使我們在人間培養他留給我們的和平。」

Bestow on us, we pray, O Lord, the spirit of charity, so that, sustained by the Body and Blood of your Only Begotten Son, we may be effective in nurturing among all the peace that he has left us. Who lives and reigns for ever and ever. Amen.

耶穌說：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們；我所賜給你們的，不像世界所賜的一樣。」（若 14:27）這段禱文，

再一次提醒信友，耶穌留給我們他的教導和體血，是要我們永遠服膺他，並且永存他留給我們的恩寵。我們有責任，將他為愛罪人而犧牲的心懷，由我們帶入世界，將天主的愛，以維護和平的心在人間彰顯出來。

總結

還在堂區服務的日子，一天黃昏奉獻彌撒時，香港天文台發出黃色暴雨警告。彌撒開始不久，一隻麻雀飛進聖堂，在至聖所內吱吱喳喳，跳來跳去，彷彿要一同參與彌撒。

頃刻間，想起《聖詠》84 篇：「萬軍的上主，我的君王，我的天主，麻雀靠近你的祭壇找到了住所，燕子也找到了安置幼雛的窩巢。」（詠 84:4）

被譽為改革浸信會深具影響力的英國浸信會傳教士 Charles Haddon Spurgeon 查爾斯·司布真評鑑這篇聖詠是最甜蜜的一首，是《聖詠》中的珍珠（The Pearl of Psalms），散發著溫和的光芒。他認為如果說聖詠 23 篇是最受歡迎的，130 篇是最快樂的，119 篇是最深入實驗的，51 篇是最哀傷的，那麼這就是和平詩最甜蜜的一首。

人生驛旅，高低跌宕，挑戰滿途。2022 年 2 月起持續兩年多的烏克蘭、俄羅斯戰爭，迄今未有停戰曙光；以巴衝突，持續不斷，生靈塗炭，種族仇恨，岌岌可危。還有中美緊張關係，台海危機，中印邊境角力……。星星戰火，隨時燎原。人類仍然未有汲取戰亂帶來的教訓，依然劍拔弩張，發動戰爭的人，置人民性命不顧，目光只停留在利益和個人慾望之上，打著正義的旗幟進行略奪和欺凌，冠冕堂皇，內裡卻只有劫奪和兇惡。

《聖詠》詩人藉歌頌傳達了這樣的觀念：生命是走向天主的旅程，在滿途荊棘裡，不要害怕，天主的力量尚在，祂容讓我們在裡安憩。鳥兒自由地接近祭壇，沒有人去阻止驅逐牠；燕子在祭司們的獻祭的地方，搭建鳥巢，讓孩子在那裡成長。鳥兒之間，人禽之中，充滿愛意，一片和諧朝氣，滿溢這個神聖的地方，令人神往。人在這裡祈禱，可以經驗天主白白施予的和平、幸福。

參與一次為和平而獻上的感恩聖祭，就是讓我們身處和平、安穩的神聖空間，通過聆聽聖言、領受永生之糧，而重新肯定自己被召成為基督徒的使命，就是作地鹽世光，為天主的和平、公義作證。這一刻，我們未必立即能處理散佈寰宇的惡流，但我們先由自身生出愛，愛主愛人，建立一個共融的團體，鞏固這團體的愛情，推而廣之，一圈漣漪，怎樣化解仇恨，非我輩能估量。

教宗本篤十六世在 2005 年 12 月 25 日的聖誕文告這樣教導：「今天，讓白冷之子牽著你們的手！不要害怕，且要相信他！他的光芒賦予生命的力量，激勵人們建立一個基於道德和經濟關係的新世界秩序。」我們的救恩，源於安睡在馬槽的嬰孩耶穌。

參考資料

1. Donnelly, Doris (edited). *Sacraments and Justice*. Collegeville, Minn.: Liturgical Press, 2014.
2. Koester, Anne Y. *Liturgy and Justice: To Worship God in Spirit and Truth*. Collegeville, Minn.: Liturgical Press, 2002.
3. Freeley-Harnik, Gillian. *The Lord's Table Eucharist and Passover in Early Christianity*. Phil.: University of Pennsylvania Press, 1981.
4. Foley, Edward, Mitchell, Nathan, Pierce, Joanne M, Catholic Academy of Liturgy, and Federation of Diocesan Liturgical Commissions. *A Commentary on the General Instruction of the Roman Missal: Developed under the Auspices of the Catholic Academy of Liturgy and Co-Sponsored by the Federation of Diocesan Liturgical Commissions*. Collegeville, Minn.: Liturgical Press, 2007.
5. Van Parys, Johan. *Symbols that Surround Us*. Miss.: Liguori Publication, 2012.
6. The General Instruction of the Roman Missal, 2012.
7. Zimmerman, Joyce Ann. *The Ministry of Liturgical Environment*. Collegeville, Minn.: Liturgical Press, 2016.
8. 本篤十六世：《愛德的聖事》宗座勸諭，2007。
9. 思高聖經學會：《聖經辭典》，香港：思高聖經學會，2015。
10. 韓承良：《聖經中的制度和習俗》。香港：思高聖經學會，1989。
11. 禮儀聖事部：羅馬禮彌撒中表達平安恩賜的儀式，2014。